

Inhaltsverzeichnis

Zum Geleit	7
------------	---

ANEMONE GEIGER-JAILLET, Strasbourg Zum Sprachenlehren und -Lernen in (einigen) deutschsprachigen Grenzregionen	9
--	---

Teil I: Vom schulischen Sprachnationalismus zu Modellen schulischer Zweisprachigkeit

CLAUDINE BROHY, Freiburg Die zweisprachige Maturität im deutsch-französischen Sprachgrenzraum in der Schweiz	33
--	----

CHRISTIAN MERKELBACH, Bern / EVA ROOS, Neuchâtel Das Immersionsprojekt „Ponts-Brücken“: Ad Hoc-Maßnahmen zur Weiterbildung der Lehrpersonen in der Schweiz	47
--	----

KAREN MARGRETHE PEDERSEN, Sønderborg Das Erlernen von Minderheiten- und Nachbarsprachen im Lichte von Sprachnationalismus und -pluralismus im deutsch-dänischen Grenzraum	57
--	----

ASTRID SEIDEL, Potsdam Lehren und Lernen in der brandenburgisch-polnischen Grenzregion	79
--	----

BERND WENZEL, Pirna Binationaler/bilingualer Unterricht in der deutsch-tschechischen Grenzregion am Beispiel des Schiller-Gymnasiums in Pirna	105
---	-----

ANDREA ABEL, Bozen Sprachen in der Ausbildung – Schulsystem und Lehrerausbildung in Südtirol	115
--	-----

*Teil II: Von der schulischen
zur frühkindlichen institutionellen Mehrsprachigkeit*

VERONIKA WENZEL, Münster Fremdsprachen-Frühbeginn: Neue Wege an der deutsch-niederländischen Grenze	141
EVA HAMMES-DI BERNARDO, Saarbrücken Zweisprachige Erziehung im Elementarbereich: Grenzüberschreitende Qualifizierung von pädagogischen Fach- und Lehrkräften zwischen Saarland und Lothringen	161
SILVIA GANGELMAYER, Mitterretzbach Tschechisch und Slowakisch in niederösterreichischen Landeskindergärten	173
MONIKA JÄGER-MANZ, Baja Deutsch-Ungarische Zweisprachigkeit an Bildungseinrichtungen Ungarns – Schwerpunkt Kindergarten	183
BEATE WIDLÖK, München Weltweite frühkindliche Vermittlung von Deutsch als Fremdsprache und die Arbeit des Goethe-Instituts	195
Zusammenfassungen in je einer anderen europäischen Sprache als Deutsch	207
Autorenverzeichnis	225